

Translating pain : assessing expressive pain behaviour of children with severe to profound intellectual disabilities

Citation for published version (APA):

van Dongen, K. A. J. (2004). *Translating pain : assessing expressive pain behaviour of children with severe to profound intellectual disabilities*. [Doctoral Thesis, Maastricht University]. Universiteit Maastricht. <https://doi.org/10.26481/dis.20041110kd>

Document status and date:

Published: 01/01/2004

DOI:

[10.26481/dis.20041110kd](https://doi.org/10.26481/dis.20041110kd)

Document Version:

Publisher's PDF, also known as Version of record

Please check the document version of this publication:

- A submitted manuscript is the version of the article upon submission and before peer-review. There can be important differences between the submitted version and the official published version of record. People interested in the research are advised to contact the author for the final version of the publication, or visit the DOI to the publisher's website.
- The final author version and the galley proof are versions of the publication after peer review.
- The final published version features the final layout of the paper including the volume, issue and page numbers.

[Link to publication](#)

General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal.

If the publication is distributed under the terms of Article 25fa of the Dutch Copyright Act, indicated by the "Taverne" license above, please follow below link for the End User Agreement:

www.umlib.nl/taverne-license

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us at:

repository@maastrichtuniversity.nl

providing details and we will investigate your claim.

Stellingen behorende bij het proefschrift

TRANSLATING PAIN

Assessing Expressive Pain Behaviour of
Children with Severe to Profound Intellectual Disabilities

Katinka van Hastenberg - van Dongen

1. Simplicity is the result of profound thought (dit proefschrift).
2. Voor ernstig meervoudig beperkte kinderen geldt: hoe meer mogelijkheden kinderen hebben om pijn te kunnen uiten, des te meer pijn wordt gediagnostiseerd (dit proefschrift).
3. Ouders van ernstig verstandelijk beperkte kinderen zijn de gouden standaard voor het vaststellen van pijngedrag (dit proefschrift).
4. Bij pijnbeoordeling geldt dat het gebruik van een goed ontwikkeld gedrags-observatie-instrument de voorkeur verdient boven een observationele VAS (dit proefschrift).
5. Bij ernstig verstandelijk beperkte kinderen kan een verhoogde pijn drempel niet door observatie van gedrag worden vastgesteld.
6. Niet kunnen spreken wordt te vaak verward met niet kunnen communiceren.
7. Verpleegkundigen hechten meer waarde aan hun eigen inschatting dan aan een wetenschappelijk ontwikkeld meetinstrument.
8. Het belang van het verzamelen en ontwikkelen van items voor gedragsmatige pijnbeoordelingsinstrumenten wordt onvoldoende erkend.
9. De term assistent-in-opleiding is niet valide en niet betrouwbaar.
10. Zelfkennis, zelfkritiek, scepsis en intellectuele onafhankelijkheid zijn voorwaarden voor zuivere wetenschapsbeoefening (A. Köbben).
11. Door hun 'no-worries' mentaliteit zijn Australiërs gelukkiger dan Nederlanders.